



ⓁⓁⓁ Reihe KREISELEGGEN

ⓁⓁⓁ Gama GRADAS ROTATIVAS

ⓁⓁⓁ Γκάμα ΣΒΩΛΟΤΡΙΦΤΕΣ



(DE) Die Kreiseleggen sind – Dank ihrer Anpassung an alle Bodenarten und Situationen - seit Jahren die flexibelsten Geräte zur Bodenbearbeitung. Außerdem bietet die Möglichkeit, sie mit Drillmaschinen zu kombinieren, eine gute Lösung auch für das Sä-Verfahren an.



Pg. 14



Pg. 15



Pg. 16



Pg. 17



Pg. 22-23



Pg. 22-23

(E) Las gradas rotativas son el fruto de una larga experiencia en la fabricación de máquinas para trabajo del suelo y muchos años de pruebas en todo tipo de condiciones y situaciones. Además, la posibilidad de combinarlas con sembradoras ofrece una solución ventajosa para la siembra.

Reihe / Gama / Γκάμα

ΕΛ

Εδώ και πολλά χρόνια οι σβωλοτρίφτες αποτελούν τα πιο ευπροσάρμοστα εργαλεία για την καλλιέργεια του εδάφους χάρη στο γεγονός ότι προσαρμόζονται σε κάθε τύπο εδάφους και κατάσταση. Επιπλέον, η δυνατότητα συνδυασμού τους με σπαρτικές τους καθιστά επικερδή λύση με πολλά πλεονεκτήματα και στη σπορά.



RM
RM SUPER

80 - 170 HP

Pg. 18



RK

90 - 200 HP

Pg. 19



RmaX

120 - 320 HP

Pg. 20



DmaX

180 - 500 HP

Pg. 28



DKS

130 - 300 HP

Pg. 26



DP

120 - 270 HP

Pg. 24

Die Werkstoffe bestehen aus hochfestem SSAB-Stahl.

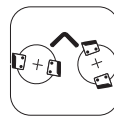
Material de construcción en acero SSAB autoresistencial.

Υλικά από σουηδικό χάλυβα υψηλής αντοχής SSAB.



WARUM DIE ALPEGO-KREISELEGGEN POR QUÉ ELEGIR LAS GRADAS ROTATIVAS ALPEGO ΔΙΟΤΙ ΟΙ ΣΒΩΛΟΤΡΙΦΤΕΣ ALPEGO

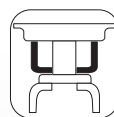
Rotorschutz / Protección de los rotores / Προστασία των ρότορων



Der vordere Steinschutz verhindert das Eindringen von Steinen und auch die Beschädigung der Rotoren.

Con la protección delantera evitamos que las piedras produzcan daños en el rotor.

Τα εμπρόσθια προστατευτικά εμποδίζουν τις πέτρες να εισχωρήσουν και να προκαλέσουν ζημιά στους ρότορες.



Der Halb-Schalen-Schutz – dient nicht nur dazu, die Rotoren vor Abnutzung zu schützen, er verbessert auch die Aufbereitung und die Arbeitsqualität des Bodens.

La semiprotección, protege el desgaste en el rotor, mejorando el refinamiento y la calidad del trabajo sobre el terreno.

Τα προστατευτικά δαχτυλίδια, εκτός από την προστασία από τις πέτρες που προσφέρουν, βελτιώνουν το ραφινάρισμα και την ποιότητα κατεργασίας του εδάφους.



Die Zinkenträger der Kreiseleggen sind in Reihe und leicht versetzt zueinander angeordnet; damit wird das Triebwerk-System keinen Vibrationen ausgesetzt und – als Konsequenz – wird der Kraftbedarf niedriger.

Todos los soportes de cuchillas montados sobre las gradas que producimos siguen una secuencia exacta, esto evita vibraciones sobre los elementos de transmisión con una consecuente reducción de la potencia consumida.

Όλες οι στηρίξεις των μαχαιριών που τοποθετούνται στους σβωλοτριφτές ALPEGO ακολουθούν μια ακριβή ακολουθία / αλληλουχία που οδηγεί στην αποφυγή κραδασμών στα εξαρτήματα της μετάδοσης με κέρδος της μείωσης της ισχύος που καταναλώνεται.

Kontrolle der Arbeitstiefe / Control de profundidad de trabajo / Ρύθμιση βάθους εργασίας



Die Planierschiene zum Zerkleinern von Erdknollen auf den ALPEGO Kreiseleggen, werden direkt auf der Walze montiert. Dies ermöglicht die konstante Tiefenführung, wobei die Einebnungsqualität verbessert und der Leistungsverbrauch reduziert wird.

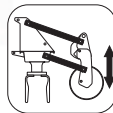
La barra niveladora de la grada rotativa Alpego viene montada directamente sobre el rodillo.

Esto permite mantener constante la altura sobre el suelo, mejorando la calidad del nivelamiento y reduciendo el consumo de potencia.

Η μπάρα ραφιναρίσματος του εδάφους έχει τοποθετηθεί απευθείας πάνω στον κύλινδρο. Αυτό επιτρέπει να διατηρείται σταθερό το ύψος από το έδαφος, βελτιώνοντας την ποιότητα ισοπέδωσης και μειώνοντας την κατανάλωση ισχύος.



STANDARD



PARALLELOGRAMM

Durch das System zur Tiefenregulierung mit PARALLELOGRAMM, behält die Walze stets ein- und dieselbe Neigung, d.h.:

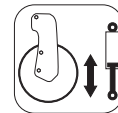
- die Planierschiene wird automatisch immer in der konstanten Tiefe gehalten;
- in den Kombinationen mit Sämaschinen wird der Schardruck und die Saatablage konstant gehalten.

Con el sistema de regulación de la profundidad con PARALELOGRAMO, el rodillo siempre mantiene la misma inclinación, entonces:

- La barra niveladora siembre está registrada
- En la combinación con sembradora los elementos de siembra, siempre mantienen la presión constante.

Με το ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΓΡΑΜΜΟ σύστημα ρύθμισης του βάθους, ο κύλινδρος διατηρεί πάντα την ίδια κλίση, έτσι:

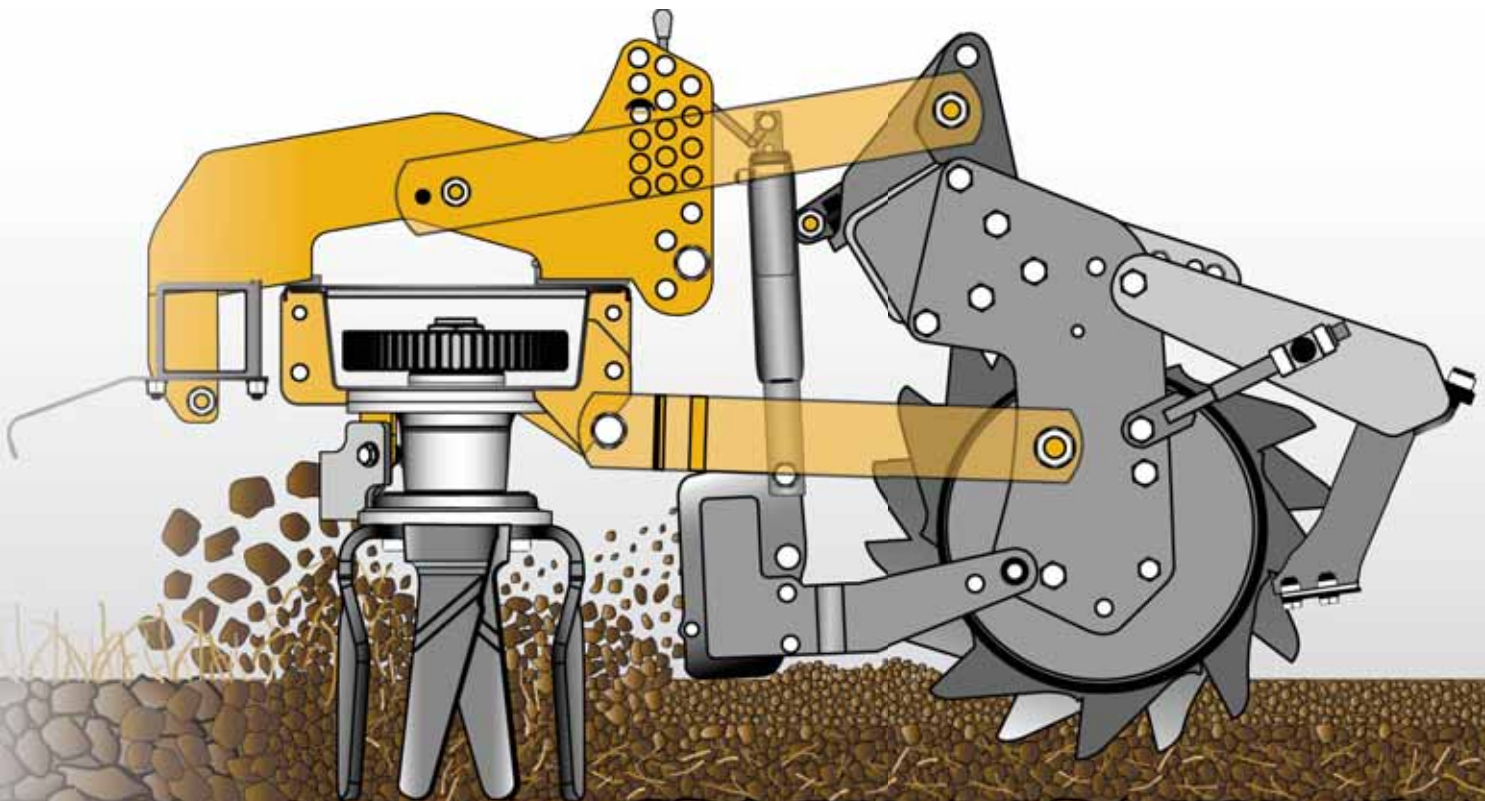
- Η μπάρα παραμένει σταθερή και σωστά ρυθμισμένη πάντα
- Στο συνδυασμό με σπαστικές πνευματικές τα στοιχεία σποράς έχουν πάντα την ίδια σταθερή πίεση προς το έδαφος.



Hydraulische Tiefe-Einstellung

Corrector de profundidad

Ρύθμιση βάθους εργασίας υδραυλική





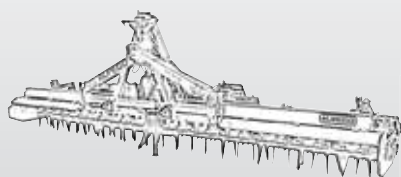
(ΕΛ) Οι σταθεροί και σπαστοί σβωλοτρίφτες, όταν συνδυάζονται με σπαρτικές πνευματικές ή μηχανικές, γίνονται το ιδανικό εργαλείο για τη μείωση του κόστους και του χρόνου εργασίας.

(Ε) Las gradas rotativas fijas y plegables, combinadas con el sembradoras mecánicas y neumáticas ALPEGO, se convierten en la herramienta ideal para reducir costes y tiempo de uso.

(DE) Die starren und klappbaren Kreiseleggen, kombiniert mit den mechanischen oder pneumatischen Sämaschinen von ALPEGO, erweisen sich als das ideale Instrument zur Kosten- und Arbeitszeitreduzierung.



Kann bei starren Kreiseleggen montiert werden /
Combinable con grada rotativa fija /
Συνδυασμός με σταθερούς σβωλοτρίφτες



Kann bei klappbaren Kreiseleggen montiert werden /
Combinable con grada rotativa plegable /
Συνδυασμός με σπαστούς σβωλοτρίφτες



Airspeed
AS1



FERTIDRILL ASF



FERTIDRILL AsmaX



Airspeed
AS4
POWER

Neu SCHMIEDE-ZINKEN / Nuevos púas Forjadas / Νέα Μαχαίρια Σφυρηλάτα



DIE NEUE GESCHMIEDETE ZINKEN SIND VERFÜGBAR:

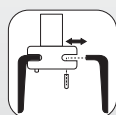
- Schnellwechsel geschmiedete Zinken bei Modellen RK, DK, RmaX und DmaX
- Geschmiedete Zinken mit Bolzen befestigt bei Modellen RmaX und DmaX

LAS NUEVA PÚAS FORJADAS ESTÁN:

Disponible en la versión "Forjada Rápida" para los modelos RK, DK, RmaX e DmaX y "Forjada con fijación por tornillo" para los modelos RmaX e DmaX.

ΝΕΑ ΜΑΧΑΙΡΙΑ ΣΦΥΡΗΛΑΤΑ:

Διαθέσιμο στην έκδοση με τα "σφυρηλάτα μαχαίρια με πείρους γρήγορης αλλαγής" για τα μοντέλα RK, DK, RmaX, DmaX και στην έκδοση με τα "σφυρηλάτα μαχαίρια με βίδες" για τα μοντέλα RmaX και DmaX.



KIT FÜR SCHNELLWECHSEL ZINKEN

Das Schnellwechsel-System RAPIDO kann auch separat nachgerüstet werden, als Alternative zum geschraubten traditionellen System.

KIT CAMBIO RÁPIDO DE LAS PÚAS FORJADAS

El sistema de cambio RAPIDO puede suministrarse por separado como un kit alternativo al sistema tradicional.

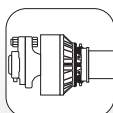
ΚΙΤ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΜΕ ΠΕΙΡΟΥΣ ΜΕ ΣΦΥΡΗΛΑΤΑ ΜΑΧΑΙΡΙΑ

Το kit αυτό διατίθεται σαν αξεσουάρ ξεχωριστά σαν εναλλακτική λύση στα παραδοσιακά βιδωτά μαχαίρια



WIR ÜBERTRAGEN LEISTUNG TRASMITIMOS POTENCIA ΜΕΤΑΔΙΔΟΥΜΕ ΙΣΧΥ

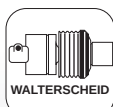
NEW



GELENKWELLE MIT SCHERBOLZEN

CARDÁN CON LIMITADOR TORNILLO FUSIBLE

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕ ΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



GELENKWELLE MIT NOCKENSCHALTKUPPLUNG

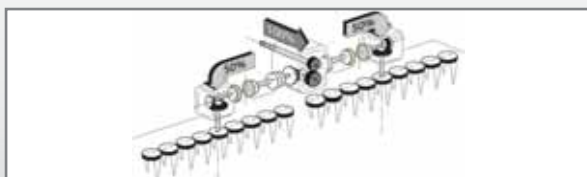
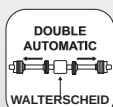
Unter schwersten Bedingungen stellt die Gelenkwelle mit Nockenschaltkupplung von WALTERSCHEID die größte Standzeit und die sicherste Lösung dar.

CARDÁN CON LIMITADOR AUTOMÁTICO

En las condiciones más difíciles el cardán con limitador automático WALTERSCHEID, proporciona la máxima fiabilidad y profesionalidad en nuestras máquinas.

ΣΤΑΥΡΟΣ WALTERSCHEID ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ

Ο σταυρός με κασάνια αποτελεί μια επαγγελματική & αξιόπιστη λύση στις δύσκολες συνθήκες.



SICHERHEITS-SYSTEM MIT DOPPELTER, AUTOMATISCHER GELENKWELLE

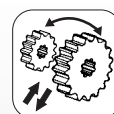
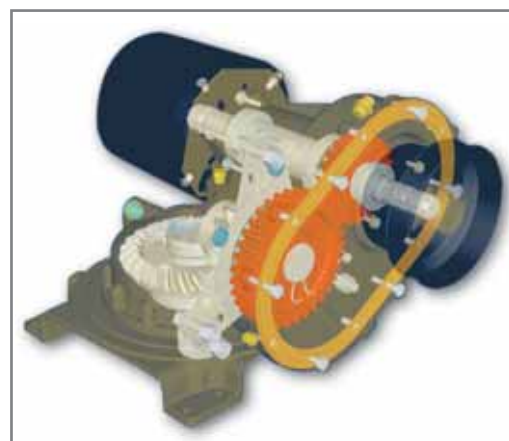
Es erlaubt es, die zwei seitliche Übersetzungsgetriebe unabhängig von einander zu schützen.

SISTEMA DE SEGURIDAD CON DOBLE CARDAN AUTOMÁTICO

Permite proteger todas las cajas de transmisión independientemente del punto de carga, bloqueando individualmente la mitad maquina sobrecargada.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕ ΔΥΟ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥΣ ΣΤΑΥΡΟΥΣ

Επιτρέπει την άμεση στερέωση των δύο πλευρικών κιβωτίων μετάδοσης με τρόπο ανεξάρτητο.



GETRIEBE

Durch wechseln der Wechselräder im Getriebe oder durch einsetzen anderer Wechselrader-Paarungen ergibt sich eine Vielzahl an an Rotorendrehzahlen. Somit haben wir die größtmögliche Anpassung an die Arbeitsqualität, Arbeitsgeschwindigkeit und den Krümeleffekt.

CAMBIO DE VELOCIDAD

Invertiendo y/o reemplazando un par de engranajes es posible variar las revoluciones de rotación de los rotores.

Esto permite optimizar el trabajo de la grada rotativa en función del tipo de suelo, la velocidad de Avance y el grado de refinamiento requerido.

ΚΙΒΩΤΙΟ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ

Αναστρέφοντας ή αντικαθιστώντας το ζεύγος γραναζιών στο κιβώτιο επιτρέπεται η επίτευξη διάφορων ρυθμών/στροφών περιστροφής των ρότορων.

Αυτό επιτρέπει τη βελτιστοποίηση του ραφινάρισματος του εδάφους ανάλογα με το είδος του εδάφους και την ταχύτητα του τρακτέρ.

STARRE UND KLAPPBARE KREISELLEGEN GRADAS ROTATIVAS FIJAS Y PLEGLABES ΣΒΩΛΟΤΡΙΦΤΕΣ ΣΤΑΘΕΡΟΙ ΚΑΙ ΣΠΑΣΤΟΙ

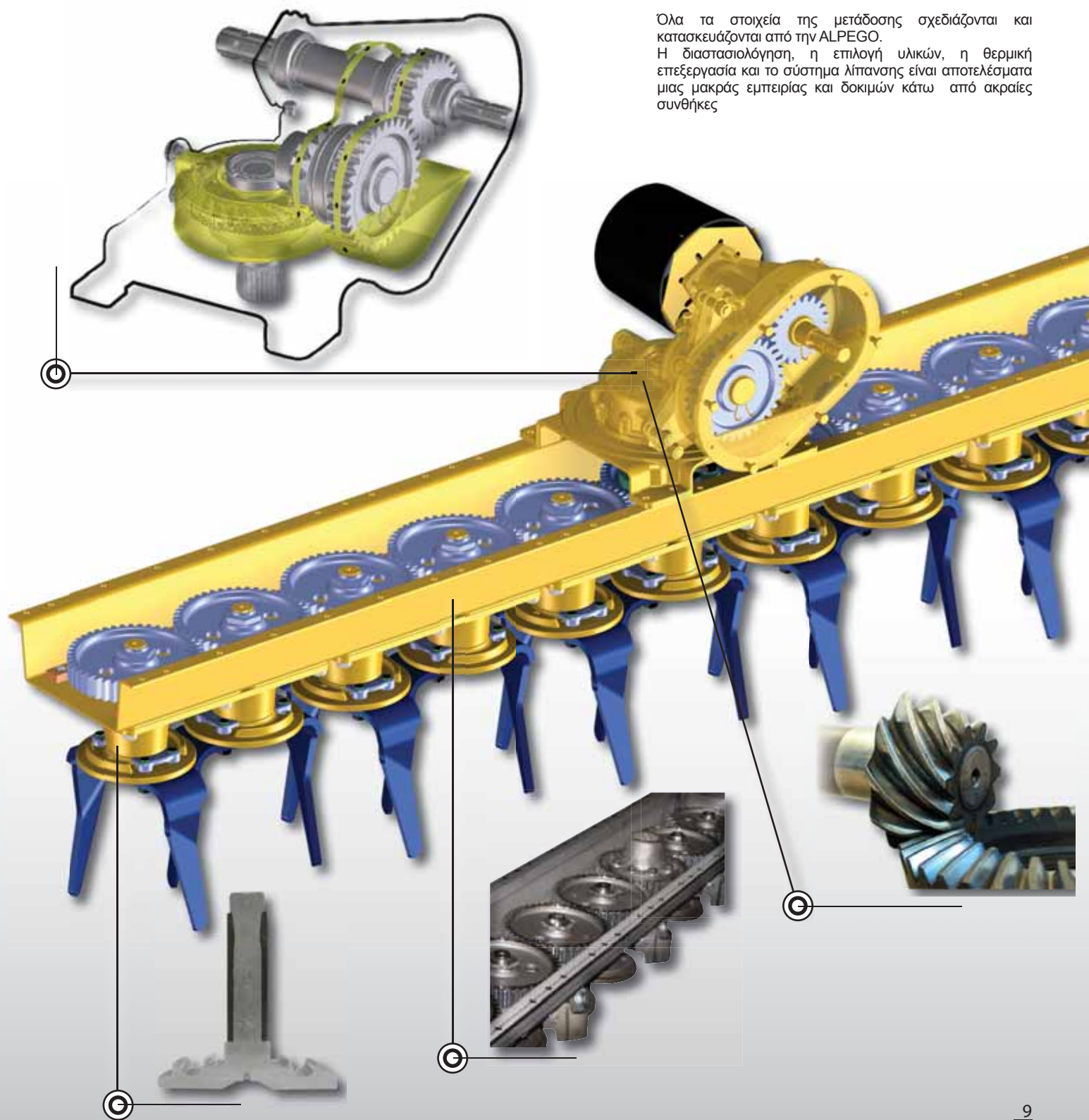
Alle Bauteile der Getriebe und Antriebsstränge sind bei ALPEGO entworfen und hergestellt. Größe, Auswahl der Materialien, Härtegrade und Schmiereigenschaften sind das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen sowie der vielzähligen Tests unter den schwersten und schwierigsten Einsatzbedingungen.

Todos los elementos de las transmisiones están diseñados y fabricados en ALPEGO.

Dimensionamiento, selección de materiales, tratamiento térmico y sistemas de lubricación son el resultado de nuestra larga y numerosos ensayos en condiciones extremas.

Όλα τα στοιχεία της μετάδοσης σχεδιάζονται και κατασκευάζονται από την ALPEGO.

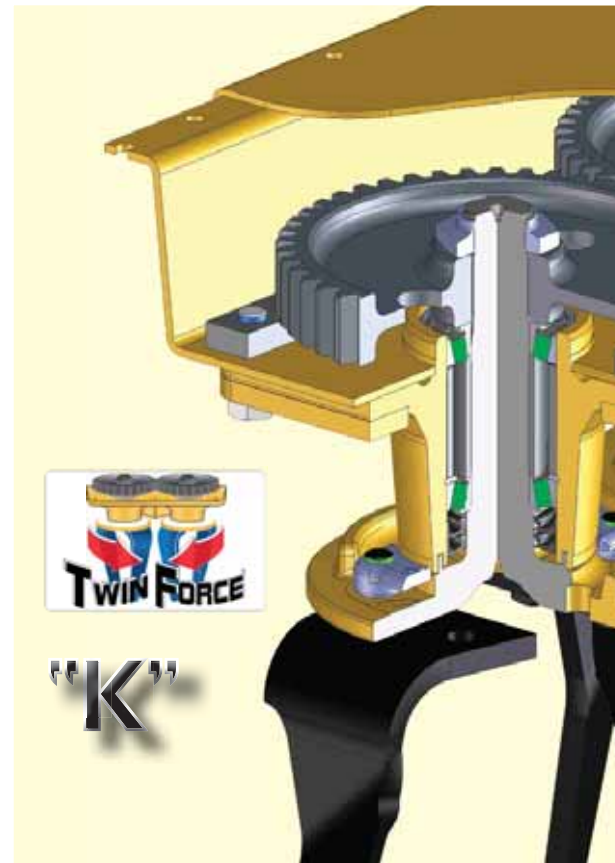
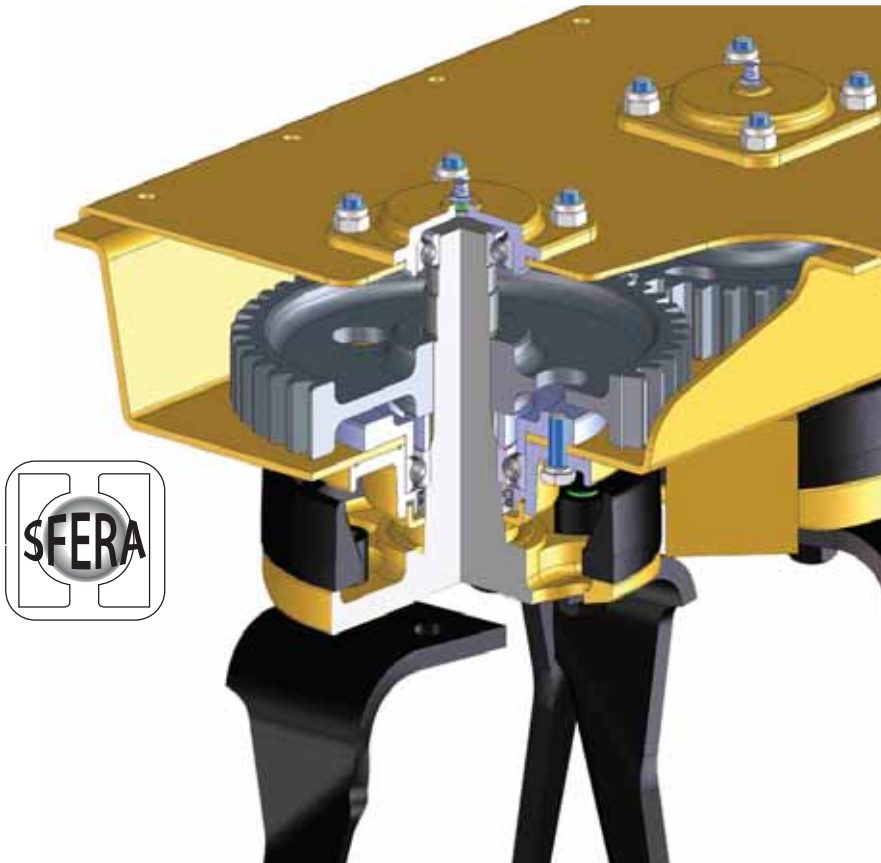
Η διαστασιολόγηση, η επιλογή υλικών, η θερμική επεξεργασία και το σύστημα λίπανσης είναι αποτελέσματα μιας μακράς εμπειρίας και δοκιμών κάτω από ακραίες συνθήκες



ANDERST ALS EIN KEGELLAGER IST EIN TWIN! TWIN, MÁS QUE UN ROTOR! KAI KΩNIKA POYΛEMAN, KAI TWIN-FORCE!

DE Das System TWIN-FORCE besteht aus paarweise angeordneten Rotoren. Diese sind mit Schrägrollenlagern (Kegelrollenlagerung) versehen. Dies ermöglicht den Einsatz längerer Zinken mit großem Rotoren-Wannen-Abstand und gewährleistet eine deutlich höhere Leistung und Standzeit auch mit großen Schleppern.

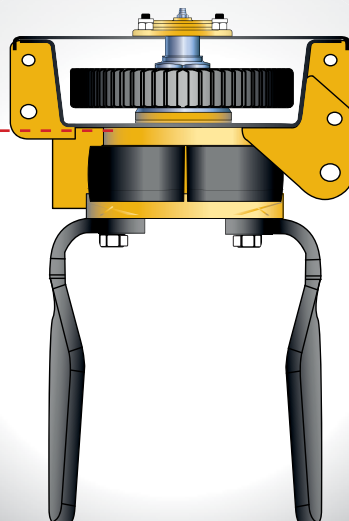
E El sistema TWIN FORCE consiste en 2 rotores montados sobre rodamientos cónicos, unidos por un solo soporte. Esto permite el alargamiento de los dientes y garantiza una mayor redimiento también en combinación con potencias elevadas.



STANDARD-Kreiselegge
mit Kugellager-Lagerung

Grada rotativa STANDARD
Rodamiento de bolas

Σβωλοτρίφτης STANDARD
Σφαιρικά ρουλεμάν



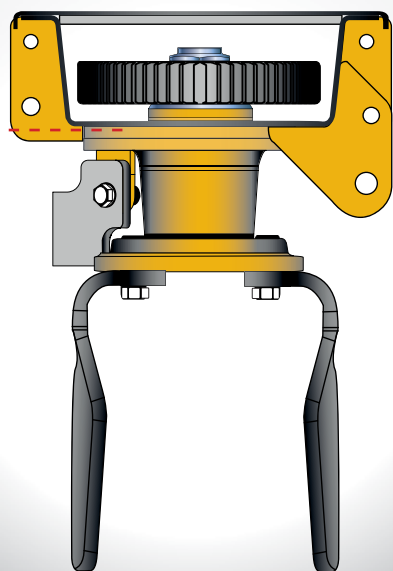
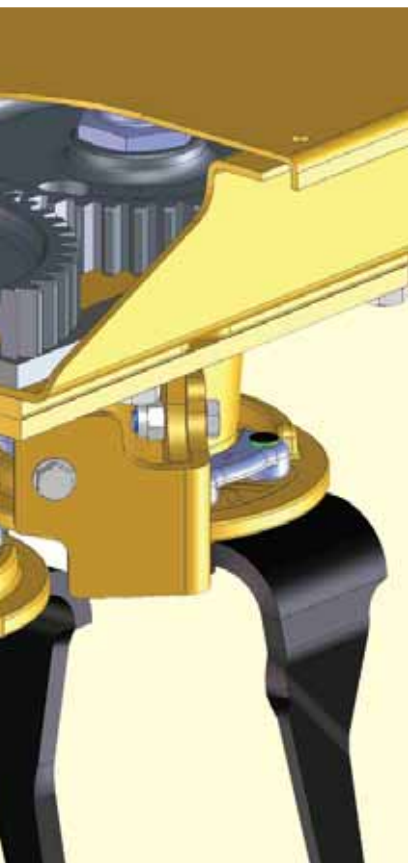
"Twin K"
STANDARD Kreiselegge + 60 mm

"Twin K"
Grada rotativa STANDARD + 60 mm

"Twin K"
Σβωλοτρίφτης STANDARD + 60 mm



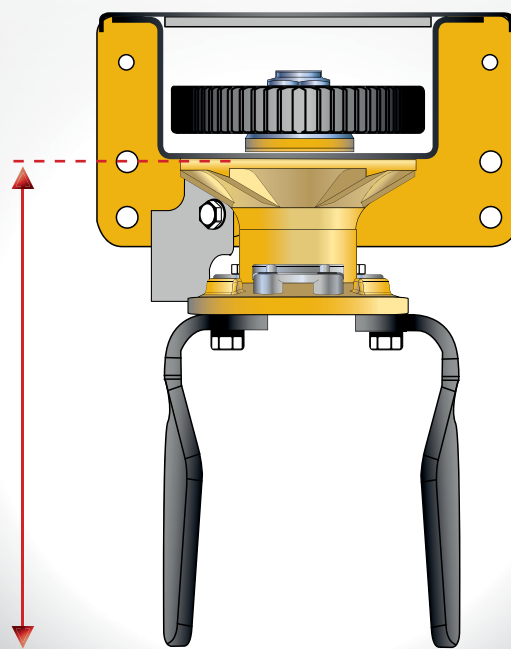
ΕΛ Το σύστημα «Twin Force» αποτελείται από δύο ρότορες τοποθετημένους πάνω σε κωνικά ρουλεμάν που ενώνονται μεταξύ τους με ένα στήριγμα (50x35) βιδωμένο στο περίβλημα. Με αυτό το σύστημα περισσότερο χώμα μπορεί να μετατοπιστεί για καλύτερη ανάμειξη των υπολειμμάτων βλάστησης και μεγαλύτερη ταχύτητα εργασίας επιτυγχάνεται, ακόμα και όταν χρησιμοποιείται με τρακτέρ μεγάλων HP.



“Twin maX”
STANDARD Kreiselegge + 100 mm

“Twin maX”
Grada rotativa STANDARD + 100 mm

“Twin maX”
Σβωλοτριφτής STANDARD + 100 mm



ZUBEHÖR ACCESORIOS ΑΞΕΣΟΥΑΡ

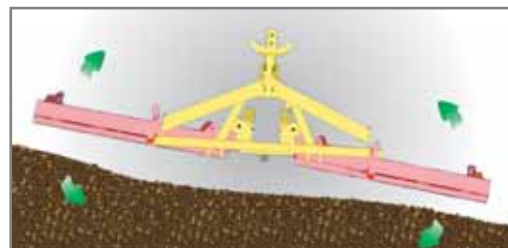
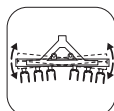
Zapwellendurchtrieb / T.d.f. posterior /
Παρτικόφ πίσω

Schwimmender Rahmen / Posición flotante /
Φερόμενο πλαίσιο στους σπαστούς σβωλοτρίφτες



- (1) Zapwellendurchtrieb
- (1) T.d.f. posterior
- (1) Παρτικόφ πίσω

- (1) Max erlaubte Kraft 10 kW
- (1) Potencia máxima transmisible 10kw
- (1) Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς 10 Kw



Bei den klappbaren Kreislegge können die beiden Seiten-Sektionen schwimmend eingesetzt werden, so ermöglichen sie der Maschine sich an die Bodunebenheiten an zu passen.

En gradas rotativas plegables con 2 secciones de plegado, dispone una posición flotante para que pueda oscilar, lo que permite que la máquina se adapte a las imperfecciones del terreno.

Στους σπαστούς σβωλοτρίφτες, τα 2 πλαίσια έχουν ανοχές και είναι φερόμενα, επιτρέποντας στο μηχάνημα να ακολουθεί τις ανωμαλίες του εδάφους, ισοπεδώνοντας ομοιόμορφα τα χωράφια ανεξαρτήτως κλίσης.

Aufnahme für Sämaschinen / Enganche para sembradora / Σύνδεση με σπαρτική



Hydraulische Hitch für den Einsatz mit Sämaschine auf starren oder klappbaren Kreiseleggen

Tripulal hidráulico para sembradora sobre grada rotativa fija y/o plegable

Υδραυλική σύνδεση με σπαρτικές για όλους τους σβωλοτρίφτες

Spurlockerer / Borrahuellas / Ζεύγος υνιών σβησίματος ίχνους



Spurlockerer
Borrahuellas
Ζεύγος υνιών σβησ.
ίχνους



NON-STOP Spurlockerer
Borrahuellas NO-STOP
Ζεύγος υνιών σβησ. ίχνους
NO-STOP

Walze / Rodillo / Κύλινδροι



STAB WALZEN / RODILLO JAULA / ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΚΛΩΒΟΣ

Die STAB-Walze ist für trockene und mittelschwere Bodenverhältnisse geeignet. Mit zusätzlichen Rohr-Stäben (optional nur für G5) ist es möglich die Auflagefläche der Walze zu vergrößern für eine bessere Stützwirkung. Die Stab-Walze ist nicht ausgelegt für schwere Maschinekombinationen oder Gewichte.

El rodillo de JAULA es adecuado para suelos secos de densidad media. Con los kits adicionales (opcional sólo para G5) pueden densificar la trama de tubos y así aumentar la superficie de apoyo. La estructura de la jaula no permite soportar altas cargas como en el caso de equipos combinados.

Ο κύλινδρος κλωβός είναι κατάλληλος για ξηρά, μέτρια εδάφη.

G1	Ø 340
G4	Ø 420
G5N	Ø 500

Für / Para / Για:
RA - BD - BE - BF -
RM - RK - RmaX -
DJ - DP - DKS - DmaX



ZINKEN WALZEN / RODILLO PICOS / ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΜΕ ΚΑΡΦΙΑ

Die ZINKEN-Walze "SPUNTONI" ist Bodenanpassend, sie arbeitet gut unter feuchten und verdichteten Bedingungen. Sie kann für die Kombinationen mit Sämaschinen bedingt benutzt werden.

El rodillo de PICOS es muy versátil, trabaja bien, aún en condiciones de terreno húmedo y compacto. Se puede utilizar en combinaciones con sembradora.

Ο κύλινδρος με καρφία είναι πολύ ευέλικτος, λειτουργεί καλά ακόμα και σε υγρά και συμπαγή εδάφη και συμπαγής. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στους συνδυασμούς με σπαρτικές ALPEGO.

P1	Ø 400
P41	Ø 480
P5N	Ø 560

Für / Para / Για:
BD - BE - BF -
RM - RK - RmaX -
DJ - DP - DKS - DmaX



SPIRAL WALZEN / RODILLO ESPIRAL / ΣΠΕΙΡΟΕΙΔΗΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ

Die SPIRAL-Walze hinterlässt einen lockeren Boden ohne Verdichtungen und ist geeignet für leichte bis mittelschwere Bodenbedingungen.

El rodillo de ESPIRAL permite crear una superficie de siembra suave y compacta, funciona bien en terrenos medios y ligeros. No se puede montar en combinaciones.

Ο σπειροειδής κύλινδρος επιτρέπει τη δημιουργία επιφάνειας σποράς μαλακής, συμπαγούς. Προτιμάται σε ελαφριά και μέτρια εδάφη. Δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί στους συνδυασμούς με σπαρτικές.

SP1	Ø 380
SP3	Ø 450
SP5N	Ø 520

Für / Para / Για:
BD - BE - BF -
RM - RK - RmaX -
DJ - DP - DKS - DmaX



PACKER WALZEN / RODILLO PACKER / ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΠΑΚΕΡ

Die PACKER-Walze ist mit einem Stützrohr (großer Durchmesser) ausgestattet um optimal in Verbindung mit Sämaschinen arbeiten zu können. Die in Reihen aufgeschweißten Zinken dienen für einen konstanten Bodenantrieb. Die verstellbaren (zentral und einzeln) Abstreifer halten die Walze in allen Bedingungen sauber. Das Ergebnis ist ein rückverfestigter Boden – optimal zum säen.

El rodillo PACKER, es una estructura tubular de gran diámetro, ofreciendo un rodillo muy robusto y adaptado para la combinación con sembradora. Varias filas de picos garantizan la tracción. Varias filas de rascadoras lo mantienen siempre limpio. El resultado es un suelo compacto, perfecto para una posterior siembra.

Ο κύλινδρος Πάκερ έχει σωληνωτή δομή με μεγάλη διάμετρο και αυτό τον καθιστά πολύ στιβαρό και ιδιαίτερα κατάλληλο για συνδυασμό με σπαρτικές. Πολλαπλές σειρές δοντιών παρέχουν συνεχή πρόσφυση με το έδαφος και μια σειρά ξύστρες ξεχωριστά η κάθε μια ρυθμιζόμενη τον κρατάνε καθαρό. Το αποτέλεσμα είναι μια συμπαγής επιφάνεια, ιδανική για σπορά.

PK3	Ø 480
PK5N	Ø 520
PK6	Ø 570

Für / Para / Για:
BD - BE - BF -
RM - RK - RmaX -
DJ - DP - DKS - DmaX



GUMMI WALZEN / RODILLO GOMA / ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΛΑΣΤΙΧΟ

Die GUMMI-Walze ist besonders geeignet für die Kombinationen mit Sämaschinen, da Sie einen konstanten Saathorizont (Tiefe) sichert. Die Gummioberfläche und der große Durchmesser reduziert den Klebeffekt des Bodens auf der Walze und begünstigt somit die Arbeitsweise. Dadurch wird sie zu einer Walze, die für alle Einsätze geeignet ist.

El rodillo de GOMA es especialmente indicado para la combinación con sembradora de cereal: garantizando una profundidad constante en la siembra. La superficie de goma de gran diámetro reduce la compactación del terreno y facilita la tracción, siendo un rodillo apto para todas las condiciones de terreno.

Ο κύλινδρος λάστιχο είναι κατάλληλος για συνδυασμούς με σπαρτικές σιτηρών: Εγγυάται το σταθερό βάθος του σπόρου. Η επιφάνεια από καουτσούκ μεγάλης διαμέτρου μειώνει την συγκόλληση στο έδαφος και διευκολύνει την πρόσφυση καθιστώντας τον ένα κύλινδρο κατάλληλο για κάθε κατάσταση.

OT5N	Ø 500
-------------	-------

Für / Para / Για:
RK - RmaX -
DKS - DmaX



CRUMB WALZEN / RODILLO CRUMB / ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ CRUMB

Die Crumb-Walze ist für Bearbeitung von krümeligen, auch schweren und nassen, Boden geeignet und erlaubt eine gute Verkleinerung und Verdichtung vor Saat.

El rodillo CRUMB es adecuado para el laboreo de suelos desmenuzables, incluso pesados y húmedos, y permite una buena trituración y compactación antes de la siembra.

Ο κύλινδρος CRUMB είναι κατάλληλος για εδάφη εύθραυστα, βαριά και υγρά και επιτρέπει καλό τεμαχισμό και συμπίεση του εδάφους πριν από την πρώτη σπορά.

CR3	Ø 480
------------	-------

Für / Para / Για:
BE - BF - RM -
DJ - DP

Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 70PS
Gradas rotativas fijas para tractores de hasta 70HP
Σβωλοτριφτής σταθερός για τρακτέρ έως 70HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Schnelle Einstellung der Walze
- Nachlaufwalze pendelnd
- Gelenkwelle mit Scherbolzen Sicherung, Zapfwelle an der Schlepperseite 1"3/8 Z=6
- Dreipunkt-Aufhängung Kat. 1 u. 2

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante
- Cardan con limitador a fusible P.d.f tractor 1"3/8 Z=6
- Enganche al tractor oscilante de 1° y 2° categoría

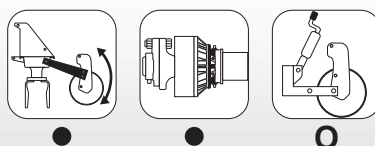
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος που ακολουθεί το έδαφος
- Σταυρός με μπουλόνι ασφαλείας P.T.O 1"3/8 Z=6
- Πιάσιμο στο τρακτέρ 1ης και 2ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent RA-110	25-70	1100	1100	190	5	6dx+4sx	280	/	295	/	/	/
Rotodent RA-130	25-70	1300	1300	190	6	6+6	326	/	340	/	/	/
Rotodent RA-150	30-70	1500	1500	190	7	8dx+6sx	343	/	355	/	/	/
Rotodent RA-170	40-70	1700	1700	190	8	8+8	377	/	385	/	/	/
Rotodent RA-190	50-70	1900	1900	190	9	10dx+8sx	405	425	410	/	/	/
Rotodent RA-210	50-70	2100	2100	190	10	10+10	443	470	443	/	/	/
Rotodent RA-230	50-70	2300	2300	190	11	12dx+10sx	475	510	475	/	/	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



● = serienmäßig - de serie - Στάνταρντ ○ = Option - Opcional - Προαιρετικά / = Nicht Verfügbar - No disponible - Δε διατίθεται

Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 100PS
Gradas rotativas fijas para tractores de hasta 100HP
Σβωλοτρίφτης σταθερός για τρακτέρ έως 100HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Schnelle Einstellung der Walze
- Nachlaufwalze pendelnd
- Gelenkwelle mit ScherbolzenSicherung, Zapfwelle an der Schlepperseite 1"3/8 Z=6
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante
- Cardan con limitador a fusible P.d.f tractor 1"3/8 Z=6
- Enganche al tractor oscilante de 2ª categoría

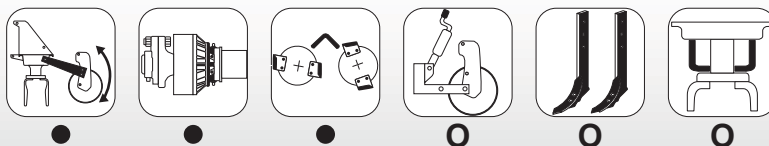
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Κιτ γρήγορης αλλαγής μαχαιριών
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος που ακολουθεί το έδαφος
- Σταυρός με μπουλόνι ασφαλείας P.T.O 1"3/8 Z=6
- Πιάσιμο στο τρακτέρ 2ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent BD-180	50-100	1800	1800	250	7	8dx+6sx	580	610	580	670	/
Rotodent BD-205	55-100	2050	2050	250	8	8+8	635	655	635	740	/
Rotodent BD-230	60-100	2300	2300	250	9	8dx+10sx	675	690	690	800	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



● = serienmäßig - de serie - Στάνταρντ ○ = Option - Opcional - Προαιρετικά / = Nicht Verfügbar - No disponible - Δε διατίθεται

Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 120PS
 Gradass rotativas fijas para tractores de hasta 120HP
 Σβωλοτριφτες σταθεροί για τρακτέρ έως 120HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Planierschiene, befestigt an der Walze.
- Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Nachlaufwalze pendelnd
- Gelenkwelle mit Scherbolzen Sicherung, Zapfwelle an der Schlepperseite 1"3/8 Z=6
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante
- Cardan con limitador a fusible P.d.f tractor 1"3/8 Z=6
- Enganche al tractor oscilante de 2ª categoría

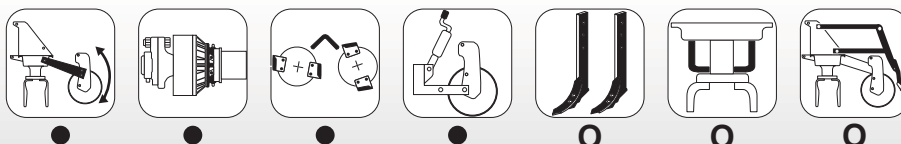
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος που ακολουθεί το έδαφος
- Σταυρός με μπουλόνι ασφαλείας P.T.O. 1"3/8 Z=6
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent BE-250	65-120	2500	2500	250	10	10+10	815	845	825	950	/
Rotodent BE-300	70-120	2980	3000	250	12	12+12	915	950	930	1080	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 140PS
Gradas rotativas fijas para tractores de hasta 140HP
Σβωλοτρίφτες σταθεροί για τρακτέρ έως 140HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Nachlaufwalze pendelnd
- Zapfwelle in der Mitte
- Gelenkwelle mit Scherbolzen Sicherung, Zapfwelle an der Schlepperseite 1 3/8 Z=6
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante
- Toma de fuerza en posición central
- Cardan con limitador a fusible P.d.f tractor 1 3/8 Z=6
- Enganche al tractor oscilante de 2ª categoría

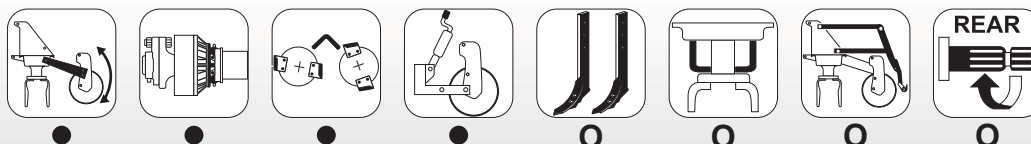
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος που ακολουθεί το έδαφος
- Παρτικόφ σε κεντρική θέση
- Σταυρός με μπουλόνι ασφαλείας P.T.O. 1 3/8 Z=6
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent BF-250	65-140	2500	2500	250	10	10+10	875	905	885	1010	/
Rotodent BF-300	75-140	2980	3000	250	12	12+12	965	1000	980	1130	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 170PS
 Gradass rotativas fijas para tractores de hasta 170HP
 Σβωλοτρίφτες σταθεροί για τρακτέρ έως 170HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Planierschiene, befestigt an der Walze.
- Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Auf einem Parallelogramm montierte, flottierende Walze
- Zapfwelle in der Mitte
- Rotoren mit Kegelrollen-Lagerung "TWIN-FORCE" Serie "K"
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante montado en paralelogramo
- Toma de fuerza en posición central
- Rotores con rodamientos cónicos "TWIN-FORCE" serie "K"
- Enganche al tractor oscilante de 2ª categoría

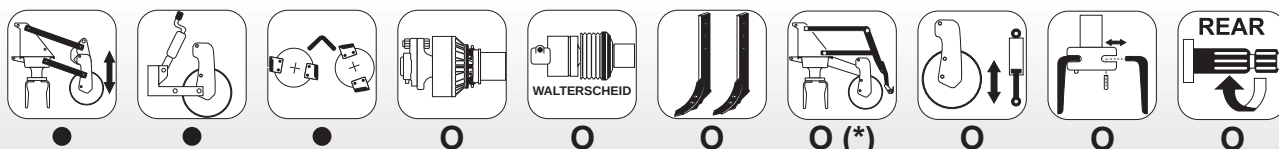
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαιρία με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμο
- Παρτικόφ σε κεντρική θέση
- Ρότορες σε κωνικά ρουλεμάν σε σύστημα "TWIN FORCE" σειρά "K"
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	G5N	SP5N	P5N	PK5	/	/
Rotodent RM-300	80-150	2980	3000	280	12	12+12	1265	1295	1310	1420	/	/
Rotodent RM-350 SUPER	90-170	3480	3500	280	14	14+14	1450	1495	1500	1640	/	/
Rotodent RM-400 SUPER	100-170	3980	4000	280	16	16+16	1600	1650	1640	1810	/	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



● = serienmäßig - de serie - Στάνταρντ ○ = Option - Opcional - Προαιρετικά / = Nicht Verfügbar - No disponible - Δε διατίθεται
 (*)= Einsatzfähig nur mit RM-300 / Einsatzfähig nur mit RM-300 / Για χρήση μόνο με τους σβωλοτρίφτες RM-300

Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 200PS
Gradas rotativas fijas para tractores de hasta 200HP
Σβωλοτρίφτες σταθεροί για τρακτέρ έως 200HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Geringe Gesamtbreite = Arbeitsbreite
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Auf einem Parallelogramm montierte, flottierende Walze
- Zapfwelle in der Mitte
- Rotoren mit Kegelrollen-Lagerung "TWIN-FORCE" Serie "K"
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2 u. 3 (RK-300 = Kat. 2)

E CARACTERÍSTICAS

- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Chasis lateral reducido para aumentar la anchura de trabajo
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante montado en paralelogramo
- Toma de fuerza en posición central
- Rotores con rodamientos cónicos "TWIN-FORCE" serie "K"
- Enganche al tractor oscilante de 2° y 3° categoría (RK-300 = 2° categoría)

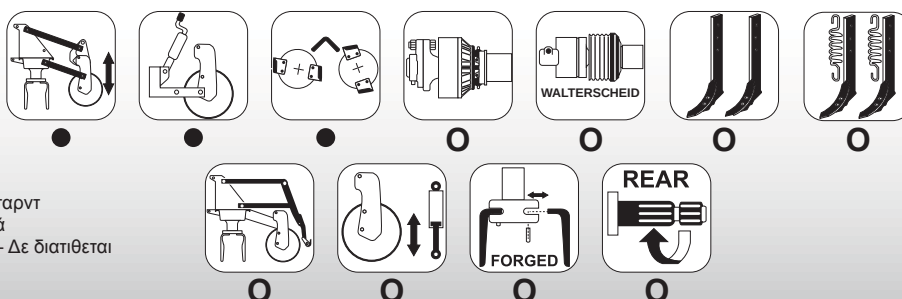
ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Πλάτος μεταφοράς μειωμένο στα ίδια επίπεδα με το πλάτος εργασίας
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμο
- Παρτικόφ σε κεντρική θέση
- Ρότορες σε κωνικά ρουλεμάν σε σύστημα "TWIN FORCE" σειρά "K"
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης και 3ης κατηγορίας (RK-300 = 2η κατηγορία)

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent RK-300	90-200	2980	3000	280	12	12+12	1390	1420	1435	1645	1625
Rotodent RK-350	100-200	3480	3500	280	14	14+14	1570	1605	1610	1840	/
Rotodent RK-400	120-200	3980	4000	280	16	16+16	1750	1800	1775	2080	2068

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



● = serienmäßig - de serie - Στάνταρντ
 O = Option - Opcional - Προαιρετικά
 / = Nicht Verfügbar - No disponible - Δε διατίθεται

Starre Kreiseleggen für Traktoren bis max 320PS
Gradas rotativas fijas para tractores de hasta 320HP
Σβωλοτριφτες σταθεροί για τρακτέρ έως 320HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Zinkenträger und Schnellwechsel-Zinken
- Steinsicherung unter der Wanne
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Auf einem Parallelogramm montierte, flottierende Walze
- Walterscheid Gelenkwelle mit Nockenschaltung-Sicherung, Schlepper-Zapfwelle 1"3/8 Z=6
- Rotoren mit Kegelrollen-Lagerung "TWIN-FORCE"
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2 u. 3

E CARACTERÍSTICAS

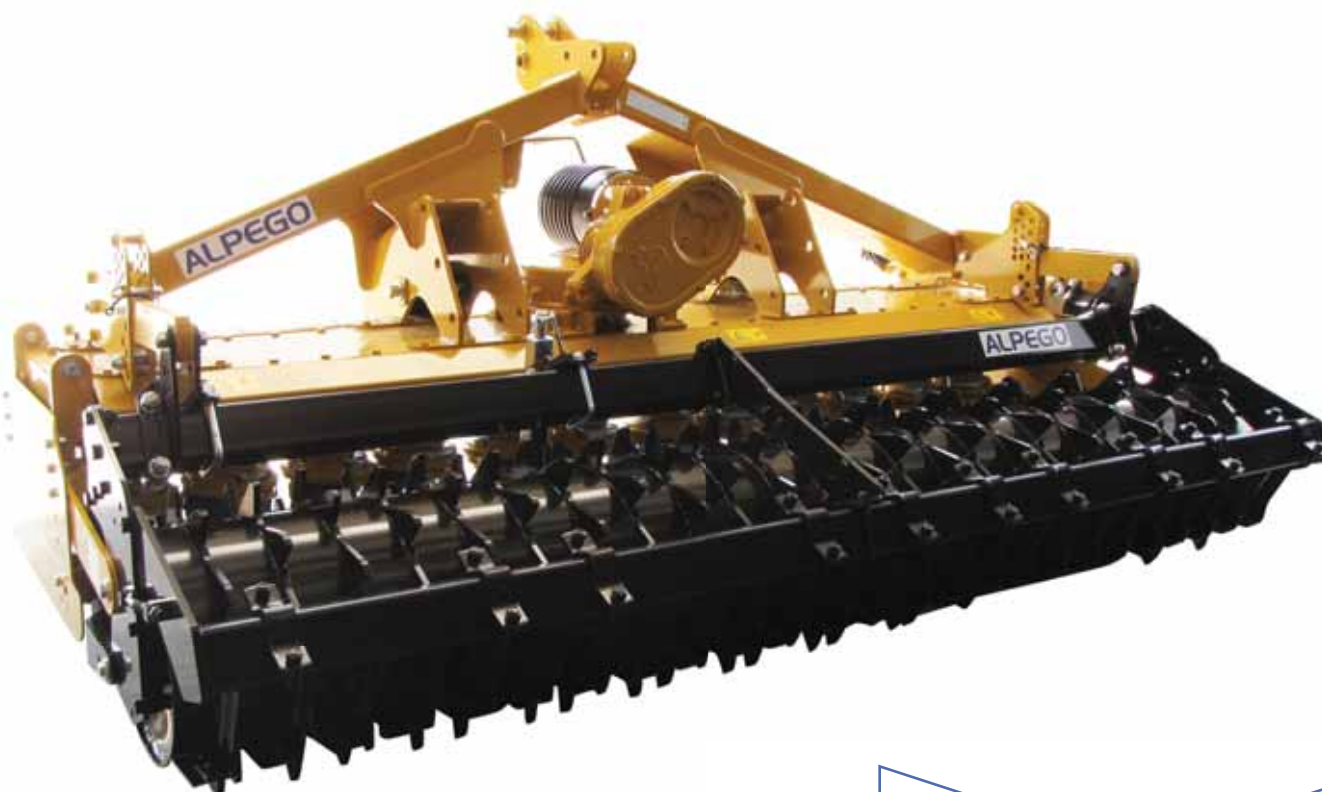
- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante montado en paralelogramo
- Cardan con limitador automático Walterscheid con enganche tractor 1"3/8 Z=6
- Rotores con rodamientos cónicos "TWIN-FORCE"
- Enganche al tractor oscilante de 2° y 3° categoría

ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

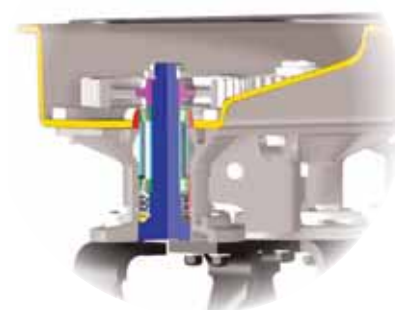
- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαιρία με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμο
- Σταυρός με αυτόματο συμπλέκτη Σύνδεση στο τρακτέρ 1"3/8 Z=6
- Ρότορες σε κωνικά ρουλεμάν σε σύστημα "TWIN FORCE"
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης και 3ης κατηγορίας

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent RmaX-300	120-320	2980	3000	300	12	12+12	1535	1565	1580	1790	1770
Rotodent RmaX-350	130-320	3450	3500	300	14	14+14	1750	1795	1800	2030	/
Rotodent RmaX-400	140-320	4000	4000	300	16	16+16	1940	1990	1965	2270	2258

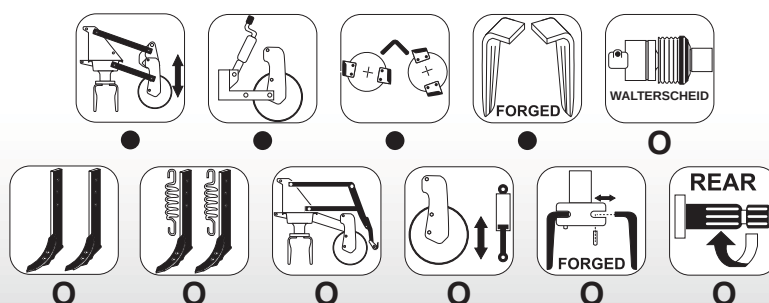


Rmax



- Dickere Wände der Wanne;
- Stärkere Mechanik (Lager, Welle...)
- Espesor de la caja de rotores mejorado
- Mecanica mejorada (cojinetes, albero ...)
- Ενισχυμένο πάχος “μπανιέρας”
- Ενισχυμένα μηχανικά μέρη (γρναζία, ρουλεμάν...)

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Klappbare Kreiseleggen für Traktoren bis max 180PS
Gradas rotativas plegables para tractores de hasta 180HP
Σβωλοτρίφτες σπαστοί για τρακτέρ έως 180HP



Hydraulische Vorrichtung zur Entsperrung der Sicherheits-Haken

Sistema hidráulico de desbloqueo del gancho de seguridad

Υδραυλικό σύστημα απασφάλισης των γάντζων ασφαλείας



DE EIGENSCHAFTEN

- Stabiler Hauptrahmen mit hydraulisch kontrolliertem Klapp-System für einen reduzierten Strassentransport (max. 2.50 m)
- Antrieb über 3 - Einzelgetriebe
- Überlastsicherung auf den Seitengetrieben
- Hydraulische Vorrichtung zur Entsperrung der Sicherheits-Haken
- Sicherheits-Blockervorrichtungen mit mechanischer Kupplung in der geschlossener Stellung
- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Nachlaufwalze pendelnd
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2 u. 3

E CARACTERÍSTICAS

- Chasis portante con cierre hidráulico para reducir anchura en su transporte en carretera (máx 2.50 m.)
- Transmisión a 3 vías
- Doble sistema de seguridad sobre las transmisiones laterales
- Sistema hidráulico de desbloqueo del gancho de seguridad
- Bloqueo de seguridad del enganche mecánico en la posición cerrada
- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante
- Enganche al tractor oscilante de 2° y 3° categoría

ΕΛ ΧΑΡΑΚΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Φερόμενο πλαίσιο-σασί με κοιλοδοκό με υδραυλικό κλείσιμο για πιο μικρό πλάτος μεταφοράς στο δρόμο (2.50 μτ.)
- Μετάδοση με 3 μειωτήρες
- Διπλή ασφάλιση στα πλευρικά κιβώτια ταχυτήτων
- Υδραυλικό σύστημα απασφάλισης των γάντζων ασφαλείας
- Σύστημα ασφάλισης με γάντζους όταν βρίσκεται σε κλειστή/σπαστή θέση
- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος που ακολουθεί το έδαφος
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης και 3ης κατηγορίας

Klappbare Kreiseleggen für Traktoren bis max 220PS
Gradas rotativas plegables para tractores de hasta 220HP
Σβωλοτρίφτες σπαστοί για τρακτέρ έως 220HP



Neue Schnell-Einstellung der Stutzwalze

Nueva regulación rápida del rodillo

Νέα γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent DJ-360	90-180	3600	2500	250	14	14+14	1580	1640	1580	1760	/
Rotodent DJ-400	100-180	4000	2500	250	16	16+16	1736	1776	1736	1946	/
Rotodent DJ SUPER-460	110-220	4600	2500	250	18	18+18	1880	1920	1910	2130	/
Rotodent DJ SUPER-500	120-220	5000	2500	250	20	20+20	2000	2060	2020	2270	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Klappbare Kreiseleggen für Traktoren bis max 270PS
Gradas rotativas plegables para tractores de hasta 270HP
Σβωλοτρίφτες σπαστοί για τρακτέρ έως 270HP



DE EIGENSCHAFTEN

- Tragrahmen mit hydraulisch betätigter Faltvorrichtung für eine geringer Transportbreite (max. 2.50 m.)
- Antrieb über 3 - Einzelgetriebe mit WECHSELGETRIEBE
- Überlastsicherung auf den Seitengetrieben
- Sicherheits-Blockervorrichtungen mit mechanischer Kupplung in der geschlossener Stellung
- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherung unter der Wanne
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Auf einem Parallelogramm montierte, flottierende Walze
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 2 u. 3

E CARACTERÍSTICAS

- Chasis portante con cierre hidráulico para reducir anchura en su transporte en carretera (máx 2.50 m.)
- Transmisión a 3 vías con cambio
- Doble sistema de seguridad sobre las transmisiones laterales
- Sistema hidráulico de desbloqueo del gancho de seguridad
- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante montado en paralelogramo
- Enganche al tractor oscilante de 2° y 3° categoría

ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Φερόμενο πλαίσιο-σασί με υδραυλικό κλείσιμο για πιο μικρό πλάτος μεταφοράς στο δρόμο (2.50 μτ.)
- Μετάδοση με 3 κιβώτια ταχυτήτων
- Διπλή ασφάλιση στα πλευρικά κιβώτια ταχυτήτων
- Υδραυλικό σύστημα απασφάλισης των γάντζων ασφαλείας
- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμο
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 2ης και 3ης



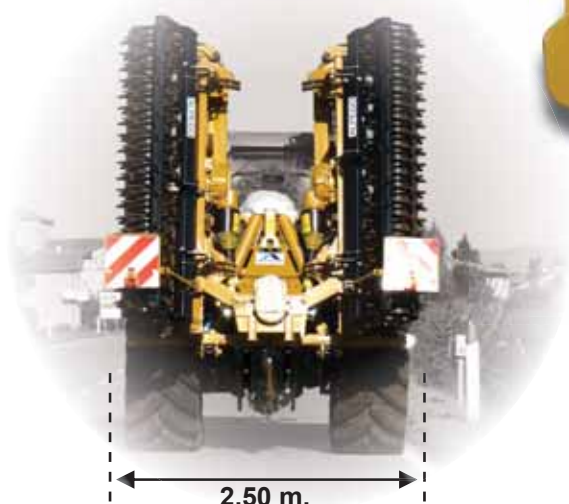
Klappbare Kreiseleggen für Traktoren bis max 330PS
Gradas rotativas plegables para tractores de hasta 330HP
Σβωλοτρίφτες σπαστοί για τρακτέρ έως 330HP



Hydraulische Vorrichtung zur Entsperrung
der Sicherheits-Haken

Sistema hidráulico de desbloqueo del
gancho de seguridad

Υδραυλικό σύστημα
απασφάλισης των γάντζων
ασφαλείας



2.50 m.

DE EIGENSCHAFTEN

- Tragrahmen mit hydraulisch betätigter Klappvorrichtung für eine geringere Transportbreite (max. 2.50 m.)
- Antrieb über 3-Einzelgetriebe mit zentr. Wechselgetriebe mit 2 Geschwindigkeiten
- Überlastsicherung auf den Seitengetrieben
- **Hydraulische Vorrichtung zur Entsperrung der Sicherheits-Haken**
- Verstopfungsfreie runde Zinkenträger
- Messerzinken mit niedrigem Kraftstoffverbrauch
- Steinsicherungen unter der Wanne
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Auf einem Parallelogramm montierte, flottierende Walze
- Rotoren mit Kegelrollen-Lagerung "TWIN-FORCE" Serie "K"
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 3

E CARACTERÍSTICAS

- Chasis portante con cierre hidráulico para reducir anchura en su transporte en carretera (máx 2.50 m.)
- Transmisión con 3 vías con cambio de 2 velocidades en el grupo central
- Doble sistema de seguridad sobre las transmisiones laterales
- **Sistema hidráulico de desbloqueo del gancho de seguridad**
- Rotor porta cuchillas circular anti-embozamiento
- Cuchillas con baja absorción de energía
- Protecciones por debajo de la caja
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación rápida de rodillo
- Rodillo flotante montado en paralelogramo
- Rotores con rodamientos cónicos "TWIN-FORCE" serie "K"

ΕΛ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

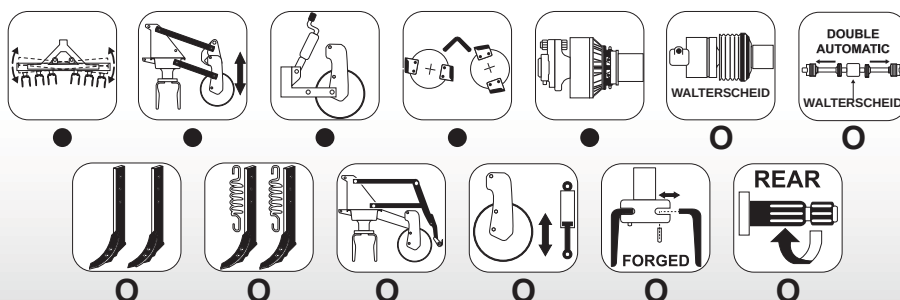
- Φερόμενο πλαίσιο-σασί με υδραυλικό κλείσιμο για πιο μικρό πλάτος μεταφοράς στο δρόμο (2.50 μτ.)
- Μετάδοση με 3 μειωτήρες με κεντρικό κιβώτιο 2 ταχυτήτων
- Διπλό κιβώτιο ταχυτήτων
- **Υδραυλικό σύστημα απασφάλισης των γάντζων ασφαλείας**
- Ρότορες σε σχήμα κυκλικό που δε μπουκώνουν από λάσπη-πέτρες
- Μαχαίρια με χαμηλή απορρόφηση ενέργειας
- Προστασία για τις πέτρες
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Γρήγορη ρύθμιση του κυλίνδρου
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμο
- Ρότορες σε κωνικά ρουλεμάν σε σύστημα "TWIN FORCE" σειρά "K"
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 3ης



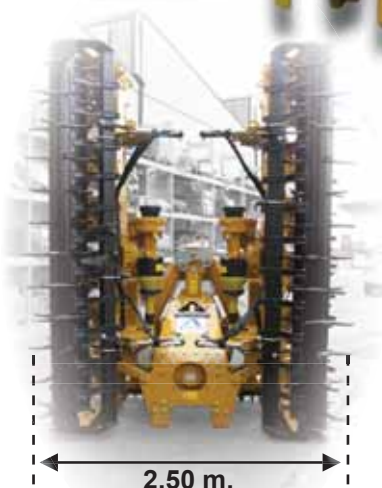
TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent DKS-400	130-330	4000	2500	280	16	16+16	2520	2540	2560	2860	2830
Rotodent DKS-450	140-330	4500	2500	280	18	18+18	2630	2665	2690	3020	2985
Rotodent DKS-500	150-330	5000	2500	280	20	20+20	2810	2860	2890	3250	3210
Rotodent DKS-600	180-330	6000	2500	280	24	24+24	3100	3160	3190	3610	3570

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Klappbare Kreiseleggen für Traktoren bis max 500PS
 Gradas rotativas plegables para tractores de hasta 500HP
 Σβωλοτρίφτες σπαστοί για τρακτέρ έως 500HP



2.50 m.

(DE) EIGENSCHAFTEN

- Tragrahmen mit hydraulisch betätigter Klappvorrichtung für eine geringere Transportbreite (max. 2.50 m.)
- Tragrahmen mit automatischer Vorrichtung für starre oder pendelnde Arbeitsstellung
- Doppelte Geschwindigkeitswechsel
- Walterscheid Seitengetriebe mit NOCKENSCHALTKUPPLUNG
- Verstärkte Gelenkwellen für (DmaX-700 / DmaX-800)
- Spezial-Steinsicherung
- Planierschiene, befestigt an der Walze. Stufenlos und unabhängig einstellbar
- Schnelle Einstellung der Walze
- Rotoren mit Kegelrollen-Lagerung "TWIN-FORCE" Serie "maX"
- Pendelnde Dreipunkt-Aufhängung Kat. 3 u. 4 u. 4 USA
- SPEZIAL- Wannen mit dickeren Wandstärken

(E) CARACTERÍSTICAS

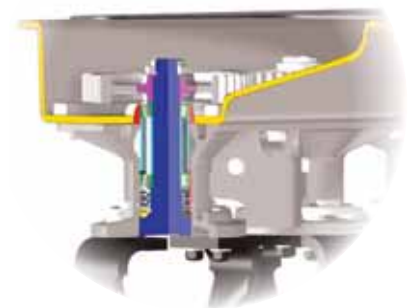
- Chasis portante con cierre hidráulico para reducir anchura en su transporte en carretera (máx 2.50 m.)
- Chasis con dispositivo automático para posición fija o flotante
- Doble cambio de velocidad
- Transmisión laterales Walterscheid con dispositivo automático de seguridad "non stop"
- Serie cardán reforzados para DmaX-700 / DmaX-800
- Protecciones por debajo de la caja
- Barra niveladora fijada en el rodillo con regulación independiente
- Regulación del rodillo mediante paralelogramo
- Rotores con rodamientos cónicos "TWIN-FORCE" serie "maX"
- Enganche al tractor oscilante de 3° y 4° categoría + 4° categoría USA
- Nuevos contenedores de engranajes más reforzados

(ΕΛ) ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Φερόμενο πλαίσιο-σασί με υδραυλικό κλείσιμο για πιο μικρό πλάτος μεταφοράς στο δρόμο (2.50 μτ.)
- Σασί με αυτόματο μηχανισμό για σταθερή θέση ή για θέση που τα 2 ακριανά μέρη ακολουθούν τις κλίσεις του εδάφους
- Διπλό κιβώτιο ταχυτήτων
- Πλευρικές μεταδόσεις κίνησης τύπου Walterscheid με αυτόματο συμπλέκτη ασφαλείας "non stop"
- Ενισχυμένοι σταυροί για τα μοντέλα (DmaX-700 / DmaX-800)
- Προστασία για τις πέτρες
- Μπάρα ισοπέδωσης πιασμένη στον κύλινδρο με ανεξάρτητη ρύθμιση
- Κύλινδρος πιασμένος σε παραλληλόγραμμα
- Ρότορες σε κωνικά ρουλεμάν σε σύστημα "TWIN FORCE" σειρά "maX"
- Πιάσιμο στο τρακτέρ ταλαντευόμενο, 3ης και 4ης κατηγορίας + 4ης USA κατηγορίας
- Ενισχυμένο πάχος "μπανιέρας"



DmaX

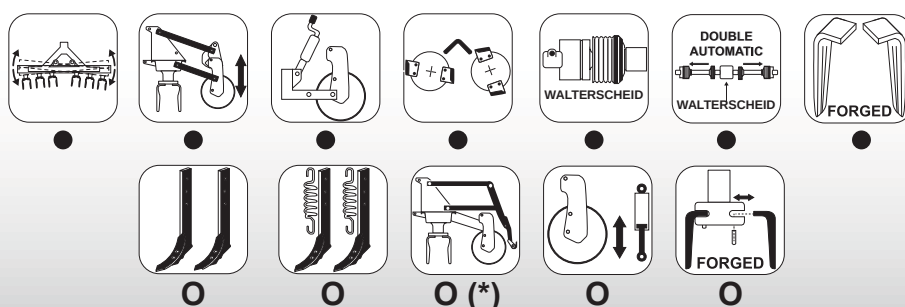


- Dickere Wände der Wanne;
- Stärkere Mechanik (Lager, Welle...)
- Espesor de la caja de rotores mejorado
- Mecanica mejorada (cojinetes, albero ...)
- Ενισχυμένο πάχος “μπανιέρας”
- Ενισχυμένα μηχανικά μέρη (γρανάζια, ρουλεμάν...)

TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

											
	HP	mm	mm	mm	(n°)	(n°)	KG	KG	KG	KG	KG
Rotodent DmaX-450	180-440	4500	2500	300	18	18+18	2780	2815	2840	3170	3135
Rotodent DmaX-500	180-440	5000	2500	300	20	20+20	3160	3210	3240	3600	3560
Rotodent DmaX-600	200-440	6000	2500	300	24	24+24	3480	3540	3570	3990	3950
Rotodent DmaX-700	250-500	7000	2500	300	28	28+28	/	/	/	4900	/
Rotodent DmaX-800	250-500	8000	2500	300	32	32+32	/	/	/	5330	/

AUSRÜSTUNG / EQUIPAMIENTO / ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



TECHNISCHE DATEN DATOS TÉCNICOS ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

DE

Arbeitsbedingungen:

-  - normale Bodenverhältnisse;
- regelmäßige Einsatz -
(bis zu 300 H/Jahr);
- für Kombinationen
-  - schwere bis schwerste
Bodenverhältnisse;
- professionelle und gewerbliche
Nutzung mit hohen
Arbeitseinsätzen und große
Betriebs/Flächen;
- hohe Umgebungstemperaturen

E

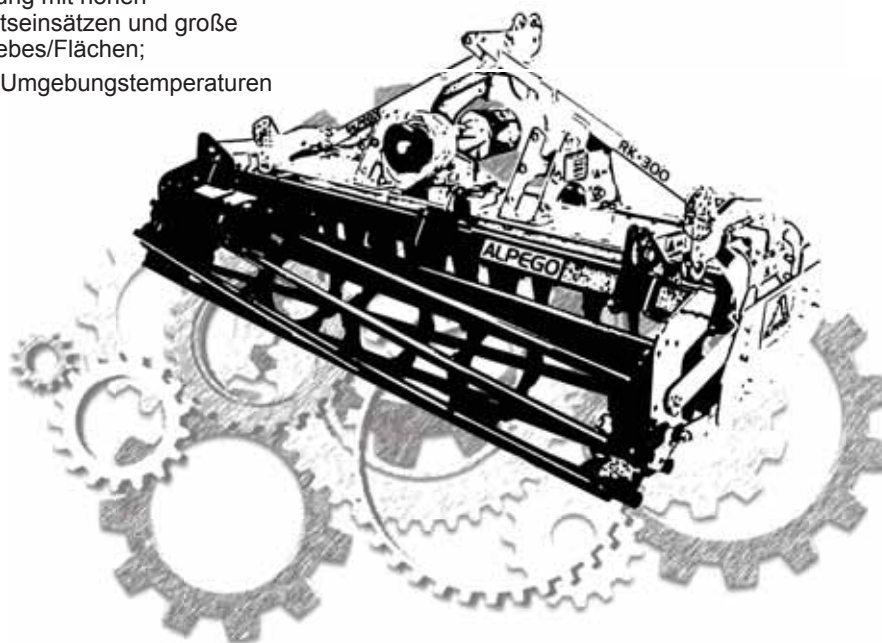
Condiciones de trabajo:

-  - terrenos normales;
- uso regular
(hasta 300 has/ año);
- Combinaciones
-  - terrenos difíciles;
- uso profesional frecuentes
y/o grandes superficies;
- temperatura ambiente
elevada

ΕΛ

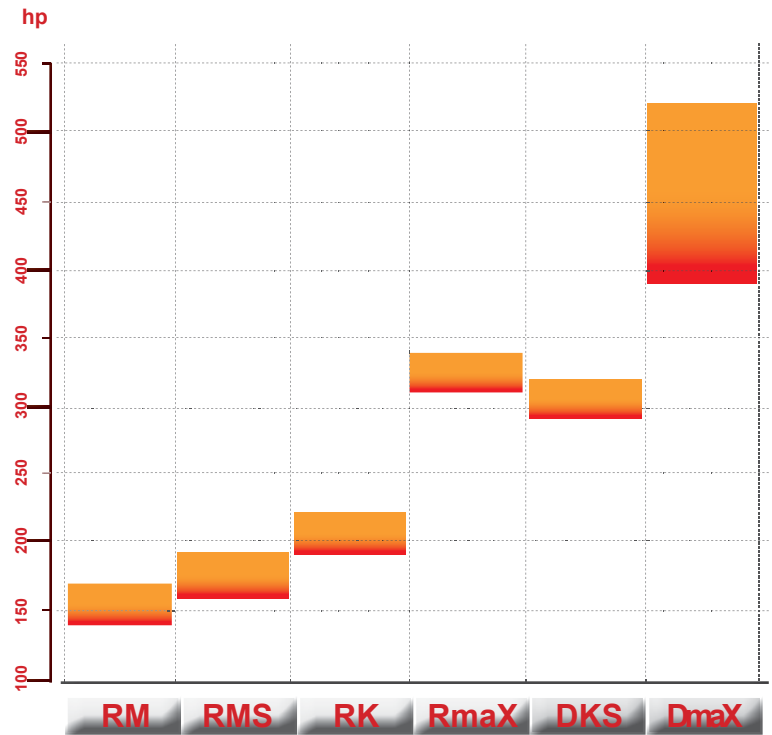
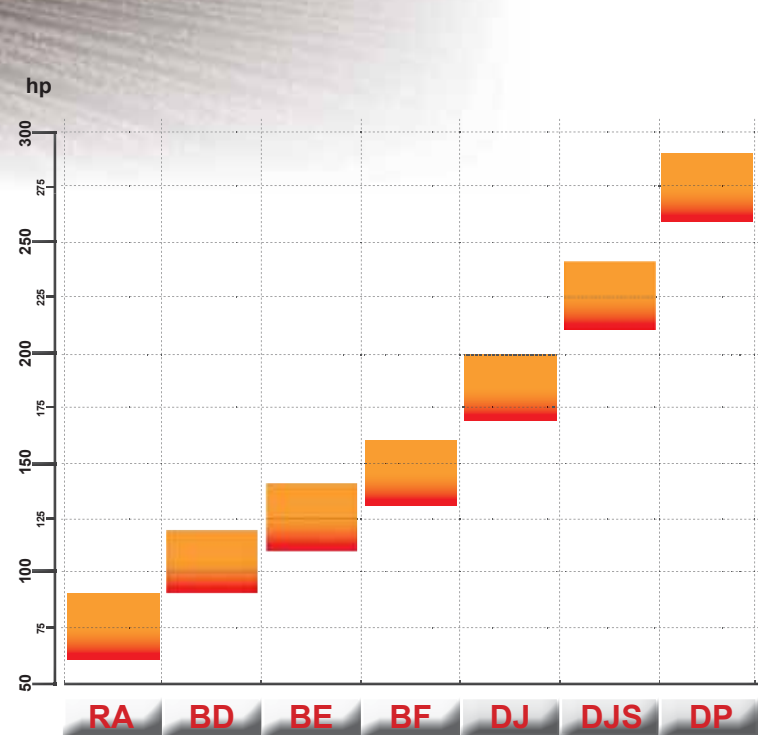
Συνθήκες Εργασίας:

-  - Κανονικά, μέτρια εδάφη
- Κανονική χρήση;
(μέχρι 3000 στρέμ./χρόνο);
- Συνδυασμοί
-  - Δύσκολα, βαριά εδάφη;
- Επαγγελματική χρήση σε
μεγάλες εκτάσεις και πολύ
συχνή χρήση του μηχανήματος;
- Υψηλές θερμοκρασίες
περιβάλλοντος



Zapfwellen-Eingangs-Drehzahl U./min. / <i>Revoluciones t.d.f.</i> / Στροφές PTO		rpm	
Rotoren-Drehzahl U./min. bei Standard-Rotoren / <i>Revoluciones del rotor standard</i> / Στροφές στους στάνταρντ ρότορες		rpm	
Rotoren-Drehzahl U./min. bei Angetrieben-Rotoren / <i>Revoluciones del rotor opcional</i> / Στροφές στους παρεχόμενους ρότορες		rpm	
Dicke Standard-Zinken / <i>Grosor púas standard</i> / Πάχος Μαχαιριών Στάνταρντ		mm	
Länge Standard-Zinken / <i>Longitud púas standard</i> / Μήκος Μαχαιριών Στάνταρντ		mm	
STAB Walze / Rodillo JAULA / Κύλινδρος ΚΛΩΒΟΣ			
ZINKEN Walze / Rodillo PICOS / Κύλινδρος ΜΕ ΣΦΥΡΙΑ			
SPIRAL Walze / Rodillo ESPIRAL / Κύλινδρος ΣΠΙΡΑΛ			
PACKER Walze / Rodillo PACKER / Κύλινδρος ΠΑΚΕΡ			
GUMMI Walze / Rodillo GOMA / Κύλινδρος ΛΑΣΤΙΧΟ			

STARRE UND KLAPPBARE KREISELLEGEN GRADAS ROTATIVAS FIJAS Y PLEGABLES ΣΒΩΛΟΤΡΙΦΤΕΣ ΣΤΑΘΕΡΟΙ ΚΑΙ ΣΠΑΣΤΟΙ



RA	BD	BE	BF	RM	RK	RmaX	DJ	DJS	DP	DKS	DmaX
110 cm											
130 cm											
150 cm											
170 cm											
	180 cm										
190 cm											
	205 cm										
210 cm											
	230 cm										
230 cm											
		250 cm	250 cm								
		300 cm	300 cm	300 cm	300 cm	300 cm					
				350 cm	350 cm	350 cm					
							250 cm				
				400 cm	400 cm	400 cm	250 cm		250 cm	250 cm	
									250 cm	250 cm	250 cm
								250 cm			
								250 cm	250 cm	250 cm	250 cm
									250 cm	250 cm	250 cm
											250 cm
											250 cm
540	540	540	540	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
260	300	300	340	336	343	368	350	350	328	359	368
			270			273					396
12	12	12	12	14	14 (RAPIDO 17)	18 (RAPIDO 17)	12	12	12	14 (RAPIDO 17)	18 (RAPIDO 17)
300	300	300	300	300	300 (RAPIDO 320)	310 (RAPIDO 320)	300	300	300	300 (RAPIDO 320)	310 (RAPIDO 320)
G1	G4	G4	G4	G4+G5N	G5N	G5N	G4	G4	G4+G5N	G5N	G5N
P1	P41	P41	P41	P41+P5N	P5N	P5N	P41	P41	P41+P5N	P5N	P5N
SP1	SP3	SP3	SP2	SP3+SP5N	SP5N	SP5N	SP3	SP3	SP3+SP5N	SP5N	SP5N
-	PK3	PK3	PK3	PK3+PK5N	PK5N+PK6N	PK5N+PK6N	PK3	PK3	PK3+PK5N	PK5N+PK6N	PK5N+PK6N
-	-	-	-	-	OT5N	OT5N	-	-	-	OT5N	OT5N

SCHWERE UNIVERSALGRUBBER

Cultivadores / Καλλιεργητής βαρέου τύπου

3.00 - 5.00 mt
120 - 320 HP



KURZSCHEIBENEGGEN

Preparador a discos / Δισκοσβάρνα

2.50 - 8.00 mt
80 - 400 HP



TIEFENLOCKERER

Subsoladores / Πίπτερ

1.60 - 5.00 mt
80 - 500 HP



FRÄSEN

Fraises rotatives / Φρεζές

1.60 - 4.00 mt
50 - 240 HP



DRILL-MASCHINEN

Sembradoras / Σπαρτικές

2.50 - 8.00 mt
80 - 500 HP



MULCHGERÄTE

Desbrozadoras / Καταστροφείς

1.10 - 3.20 mt
40 - 160 HP



Die in diesem Katalog eingeführten Bilder und Angaben sind nicht bindend und dürfen zu jeder Zeit ohne Vorwarnung geändert werden.
Las imágenes los datos del presente catálogo no son vinculantes y pueden ser modificados en cada momento sin obligación sin previo aviso.
οι φωτογραφίες οι πληροφορίες και οι περιγραφές μπορεί να αλλάζουν από τον κατασκευαστή χωρίς καμία προειδοποίηση ανά πάσα στιγμή.

Q10A00206/5 - DEPLIANT "GAMMA Ercipi rotanti"
DE-E-GR 21/11/2016



Alpego S.p.a

Via Giovanni e Giuseppe Cenzato, 9
36045 Lonigo (VI) Italy
Tel. +39 0444646100
Fax: +39 0444646199
www.alpego.com
info@alpego.com